



Le Kannadig

N° spécial du journal communal
Janvier 2017



Joyeuse année ! Bloavezh mad !

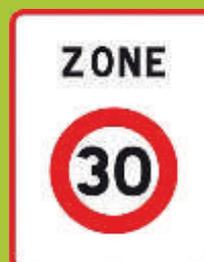


le Téléthon à Saint-Pabu - 3 décembre 2016

Embellissement
Le comité en action



Réduire la vitesse
Votre proposition ?



J. Cabon, un siècle
de notre histoire



Chèr.e.s Saint-Pabusien.ne.s

Avec ce 4ème numéro et au rythme de deux éditions par an, le kannadig spécial s'installe dans le paysage de la communication communale. Et nous souhaitons encore compléter notre communication par la mise en place de médias plus immédiats.

Ainsi, un panneau d'affichage digital sera bientôt installé à Tevenn ar Reut. Et nous vous proposons, dans le coupon-réponse inséré dans ce n° spécial, de vous inscrire, sur la base du volontariat, à une ou plusieurs listes de diffusion. Vous pourrez ainsi recevoir par mail et/ou SMS les informations concernant les domaines d'actualité suivants :

- la sécurité
- la jeunesse
- les animations culturelles
- la vie participative

Pour cette dernière, je vous invite à lire l'article sur le comité d'embellissement qui réunit élus, agents communaux et habitant.e.s. Il multiplie les actions animant et embellissant notre cadre de vie.

Dans cette même optique, nous voulons vous associer, là aussi sur la base du volontariat, à l'agenda d'accessibilité des bâtiments communaux, décrit ci-contre en page 3. Et au dos du même coupon-réponse, vous pouvez proposer votre avis sur la création d'une zone à 30 km/h pour améliorer la sécurité routière.

Je vous laisse découvrir les photographies et textes de ce numéro et notamment la page dédiée à Jean Cabon. Notre ancien doyen nous a quittés voilà un an. Il a traversé, avec sa gentillesse et sa disponibilité, la vie de la commune pendant près d'un siècle.

Que 2017 vous apporte joie et bonheur, entouré.e.s des personnes qui vous sont chères !

Yec'hed, ha kalz traoù mad d'an holl ha da Sant Pabu evit 2017

Loïc GUEGANTON
Maire de Saint-Pabu

Lecture - Histoire

1939



1945

Les troupes allemandes étaient présentes à Saint-Pabu. Quelles traces ont-elles laissées ?

Blockhaus, souvenirs...

Au travers de son ouvrage "**Le camp**", Bernard PAUL inscrit une part de notre mémoire collective dans l'histoire.

(brochure disponible en mairie)

SMS - mail : Saint-Pabu vous informe

Saint-Pabu bouge

Vous souhaitez les dernières infos par mail ou sms ?

Remplissez et déposez en mairie le coupon joint à ce numéro !



Collecte de sang



Un défi réussi !

101 donneurs étaient au RDV
le 3 août dernier

Bravo à vous tous !

Sommaire

Les aménagements	p 3
Zone à 30 km/h	p 4
Services techniques et pôle éducatif	
Le projet est lancé !	p 5
2016 - # 2 (épisode 2)	p 6/7
Le tennis - Un auteur photographe	p 8
Le comité d'embellissement	p 9
La CCPA vous informe	p 10
Jean CABON	p 11
Agenda de l'hiver	p 12

Directeur de la publication : Loïc GUEGANTON

Comité de rédaction piloté par Mariette GELEBART

Impression : Les Genêts d'Or Imprimerie-Plabennec

Crédits photo : archives municipales, A. GORDET, A. JAOUEN, J.L. SALIOU, S. JEGOU, J. FOURN, J.F. HENRY

Ce magazine est imprimé avec des encres végétales sur papier recyclé.

Les aménagements

Réalisés, en cours, à venir...

Aire de jeu à Tevenn ar Reut

A destination des plus jeunes, proche de la fontaine et du jardin éphémère en saison, elle complète l'aménagement de la place.



Sécurité routière à Odeven

Principalement horizontale, une signalisation diurne et nocturne permet aux conducteurs de prendre conscience de la présence de riverains et de ralentir à l'entrée principale de la commune.



Complexe sportif

Point Eco Propreté : il a été enrobé afin de permettre son accessibilité aux personnes à mobilité réduite.

Affichage libre : un panneau d'affichage libre vient d'être installé juste à côté. Un second est installé à Tevenn ar Reut.



Espace d'accueil de la mairie qui doit faire l'objet d'une évolution

Commission d'Adaptabilité des Espaces Communaux

L'Ad'Ap est obligatoire pour tous les propriétaires ou exploitants d'ERP ou d'IOP qui ne respectent pas actuellement leurs obligations d'accessibilité pour tous les publics.

Dans le jargon...

Ad'Ap : Agenda d'Accessibilité Programmée

ERP : Etablissement Recevant du Public

IOP : Installation Ouverte au Public

Ad'AP correspond à un engagement de réaliser les travaux dans un **calendrier précis** et dans un délai de 6 ans (2017-2022), de les financer tout en respectant les règles d'accessibilité.

En septembre, le Conseil Municipal a pris connaissance d'un **rapport réalisé cet été** sur l'ensemble des travaux à effectuer. Un comité de pilotage a été créé. Il a classé les **évolutions à programmer en 4 catégories** : les travaux qui ne nécessitent pas d'intervention sur le bâti existant, ceux qui nécessitent une intervention sur le bâti ou sur la voirie mais qui peuvent être réalisés en régie, ceux nécessitant une intervention externalisée aux services municipaux et les achats divers.

L'un des objectifs de cette méthode est de **favoriser l'engagement citoyen**.

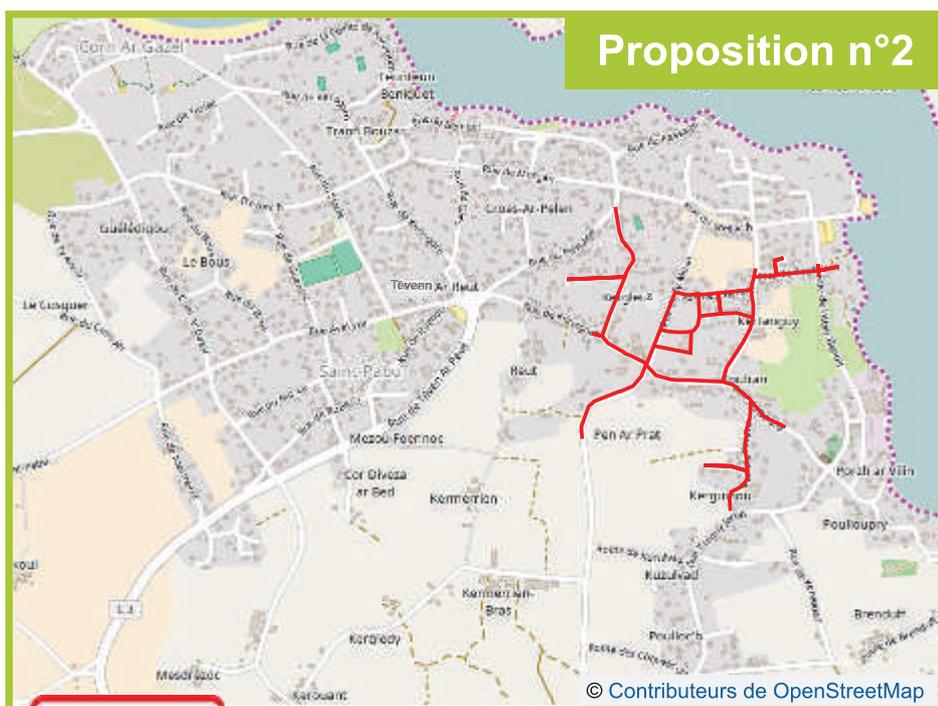
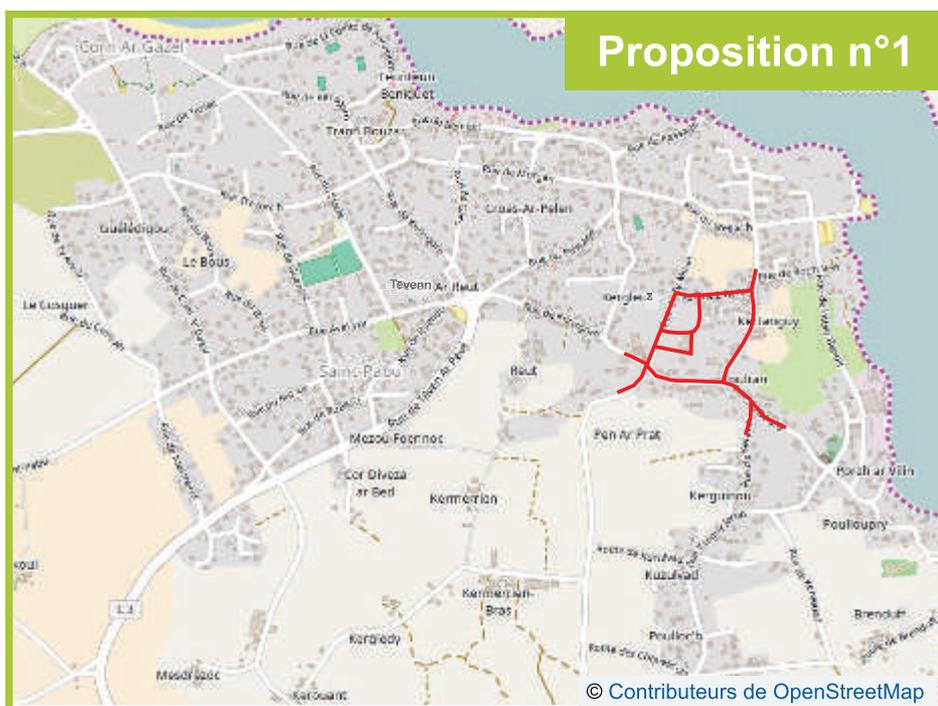
Par la mise en place de chantiers participatifs ouverts à la population, chacun pourra ainsi comprendre les enjeux de l'Ad'Ap en étant mis en situation de handicap et agir directement sur l'amélioration de l'accueil de nos ERP et IOP par des travaux simples.

02 98 89 82 76 - mairie@saint-pabu.bzh

Sécurité routière à Saint-Pabu

Zone de circulation à 30 km/h : votre opinion ?

Afin d'améliorer les conditions de circulation dans Saint-Pabu, différents cheminements doux (*) ont été aménagés. D'autres le seront encore. Une réflexion est également en cours afin de trouver une solution qui permette de réduire la vitesse de circulation dans Saint-Pabu. Envisager une zone de circulation à 30 km/h est une piste. Reste à savoir dans quel secteur...



Dans le jargon...

(*)

Cheminement doux : voie ou passage non accessible aux véhicules motorisés

et ...

votre proposition ?

A vous de participer !

Sur le feuillet joint à ce numéro, indiquez la proposition que vous préférez. Si vous souhaitez faire des suggestions, colorez en rouge sur la carte jointe les zones que vous souhaiteriez voir en circulation à 30 km/h.

Puis faites parvenir ce feuillet en mairie

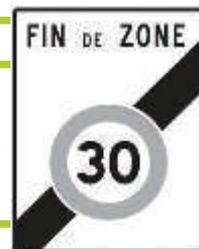
- soit en format papier
49 rue du Bourg
29830 Saint-Pabu

- soit par courriel
mairie@saint-pabu.bzh

Ce feuillet est disponible également en mairie et sur le site de la commune <http://saint-pabu.bzh> dans la rubrique "Actualités".



Souvent appliquée dans les endroits très fréquentés par les piétons, la zone 30 commence au panneau d'entrée de zone et s'applique dans toutes les rues adjacentes jusqu'au panneau de sortie de zone.



Grands projets

Les appels d'offre pour les études sont lancés !

Le complexe sportif

- ▶ création de deux vestiaires à la salle omnisports
- ▶ aménagement d'un club-house dans la salle Guenioc
- ▶ en parallèle, réflexion avec le Syndicat Départemental d'Energie du Finistère (SDEF) sur une toiture imperméable avec des panneaux photovoltaïques

Travaux d'enfouissement Rue de Kervigorn et rue de Garo

Les travaux sont déjà en cours.

- ▶ 2^{ème} tranche de l'enfouissement des réseaux aériens
- ▶ Renouvellement/ajout d'éclairage public avec des LED

Le Stellac'h

- ▶ création de locaux comprenant un bureau pour le maître de port, des WC publics
- ▶ des WC/douches destinés aux usagers du plan d'eau et aux bateaux visiteurs
- ▶ une salle pour les activités liées à la mer



Tevenn ar Reut

- ▶ construction du nouveau bâtiment des services techniques

Kertanguy

- ▶ démolition du bâtiment actuel des services techniques
- ▶ construction de la nouvelle école de l'Aber Benoît et d'une salle d'activités sportives

2016

2

Abers 2016 - 10 juillet



Fête du lin et du goémon - 24 juillet



Expo de champignon



Le pot des vacanciers - 1^{er} août

Le Divin Divan



Michaël Bianic et les Jeunes Pousses d'A.L.O.E.S. -

Exposition Mich Mao



Saint-Pabu au jardin - 15 octobre

Dégustation de soupes

Echange de plants

tout l'été

Expo : "Le lin au fil du temps"

Journées du patrimoine - 17/18 septembre

Les Ribamboules - 18 juin

Alex Massmedia
chanteur de blues à la voix chaleureuse
Festival Abers Blues - 18 novembre

Tranformation du lin

Journées du patrimoine - 17/18 septembre

Dégustation du
beaujolais nouveau

Festival Abers Blues - 18 novembre

Drôle
d'embauche

Théâtre en Wrac'h - 28 octobre

Concert
des
Ribamboules

12 novembre

Messe et bénédiction des bateaux - 15 août

Une association

le tennis

Quelques chiffres 2016-17

115 licenciés
dont 50% ont moins de 20 ans
6 équipes adultes
5 équipes jeunes
3 équipes vétérans
8h15 de cours à Plouguin
13h15 de cours à Saint-Pabu

Des infrastructures de qualité

La grande salle omnisports de Plouguin, celle de Saint-Pabu et une salle spécifique tennis avec réservation grâce au site «Tennislibre.com»
Deux cours extérieurs, à Saint-Pabu et Plouguin



La journée jeunes

Projets 2016-2017

- organisation d'un LOTO (27 novembre)
- maintenir l'effort de formation
- proposer de la compétition aux plus nombreux
- inscrire un tournoi interne homologué
- reconduire les activités

Championnat



départemental de Beach tennis

Président : Christian BARS
02 98 89 82 87

Un auteur-photographe

Jean-François HENRY

"Depuis toujours passionné par l'image, j'ai débuté avec l'appareil de mes parents. Puis à 20 ans, mon premier reflex en argentique... Après une pause d'une dizaine d'année à l'arrivée du numérique, je m'y suis remis très sérieusement depuis 2013, mais cette fois, en numérique."



Saint-Pabu et les abers : dès l'enfance, Jean-François a découvert notre commune, espace de ses vacances scolaires. Passionné de planche à voile, s'installer à Saint-Pabu a été pour lui naturel. Son but : faire transparaître ses émotions au travers de nos paysages. Son terrain de jeu ? Saint-Pabu et les abers ! Il essaie de capter cette atmosphère changeante, avec une préférence pour les matins. "Que ce soit en couleur ou en noir et blanc, j'aime particulièrement les ciels chargés, les nuances de bleus, de verts, les contrastes entre ciel et mer."

Tous les jours vers 17h30, Jean-François publie l'une de ses nouvelles photos sur sa page Facebook.

Auteur photographe : ce statut lui permet de proposer aussi aux professionnels des reportages, des images pour diffusion et reproduction sur site internet, des images pour campagnes de mailing, des images pour dépliants - affiches - cartes de visite - cartes postales - posters - panneaux à l'entrée des exploitations, des pochettes d'album - couvertures de livres - promotion artistique.

06 70 52 65 90 - <http://jeanfrancoishenry.jimdo.com>

Des acteurs de notre commune

Gros plan sur ...

Le comité d'embellissement

Créé à l'initiative de Mariette Gélébart, il rassemble depuis 2014 un groupe d'habitants de la commune, sensibles à la valorisation de notre cadre de vie.

Quelles actions pour améliorer et animer autour du fleurissement et de l'embellissement de notre commune ?

"**Saint-Pabu au jardin**" est une bourse d'échange de plants, de graines, de conseils de culture. Chaque printemps et automne depuis 2015, c'est aussi l'occasion de faire des expositions (association Eaux et Rivières, "Jardiner au naturel") ou de présenter le recyclage, le compostage, les plantes médicinales de nos talus, le travail de l'osier, la cueillette des champignons... Ces moments sont conviviaux : on peut y déguster un café, une boisson et les gâteaux confectionnés par les bénévoles, ou une soupe en automne. Et le tout parfois en musique.

Le jardin éphémère

Chaque été sur la place *Tevenn Ar Reut*, avec l'aide de Kathy Amil et Olivier Mingant des services techniques, il s'installe dans des bacs peints par les jeunes du Foyer ou les membres du comité. Chacun est invité à y planter fleurs, légumes ou fruits. Les plantations se développent, décorent les parterres et permettent à tous de récolter quelques fleurs ou légumes. En automne, on peut aussi y trouver des graines à conserver pour la saison suivante.

Les décors

A chaque saison son décor en bois !

Quelques bénévoles préparent les objets qui sont disposés par la responsable des espaces verts en différents points de la commune. Après découpage en atelier puis peinture, apparaissent ainsi les sapins, étoiles et bougies à Noël ; fleurs, papillons, oiseaux au printemps; champignons en automne...

Pour les saisons à venir, l'équipe réfléchit à de nouvelles idées de décors. Ouverte à toute suggestion, elle accueille avec plaisir toute nouvelle bonne volonté.

Quelques idées,

Quelques réunions... N'hésitez pas à vous joindre au groupe d'embellissement !!!

un peu de temps...

Mairie - 02 98 89 82 76 - www.saint-pabu.bzh

la Maison de l'Emploi

**Un service de proximité
pour les demandeurs d'emploi
et les employeurs**

Ce service de la CCPA s'adresse aux demandeurs d'emploi, salariés, porteurs de projets, aux entreprises, étudiants et partenaires de l'emploi, de la formation, de l'insertion professionnelle.

Defi Emploi

Defi Emploi s'insère dans le dispositif Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi du Pays de Brest (PLIE) - *Accompagnement auprès des entreprises des personnes en recherche d'emploi depuis plus d'un an* - Ce soutien va de la réalisation de la fiche de poste à l'accompagnement de la personne lors de son entretien d'embauche et le suivi de son intégration dans l'entreprise.



Ce projet est cofinancé par le Fonds social européen dans le cadre du programme opérationnel régional « Emploi et Inclusion » 2014-2020

hôtel de communauté - Penhoat

02 90 85 30 11 - 06 16 51 08 34
defiemploi@pays-des-abers.fr

Le Point Accueil Emploi

Destiné à toute personne désireuse de recevoir de l'aide concernant l'insertion ou la situation professionnelle.

Service de proximité allant de la simple demande d'information, d'aide à la rédaction d'un CV, d'une lettre de motivation, jusqu'à l'accompagnement dans la recherche d'emploi.

Il agit en partenariat avec Pôle Emploi (diffusion quotidienne d'offres d'emploi).
Possibilité d'être accompagné pour une inscription à pôle emploi

lundi au jeudi : 9h-12h et 14h-17h
hôtel de communauté - Penhoat

vendredi : 9h-12h et 14h-16h
hôtel de communauté - Penhoat

mercredi : 8h30-12h30
pôle social de Lannilis

02 90 85 30 12
accueil.emploi@pays-des-abers.fr

La Mission Locale

Structure hébergée par la CCPA mais gérée par la Mission Locale du Pays de Brest

Les conseillers accueillent, informent, assurent le suivi et l'accompagnement des jeunes âgés de 16 à 25 ans, qui sont sortis du système scolaire ou universitaire et sont en recherche de formation professionnelle ou d'emploi. L'aide apportée est vaste : construction de projet professionnel, aide à la recherche d'emploi, mais aussi accompagnement en matière d'accès au droit à la santé, de mobilité, de culture...

lundi et mardi : 02 30 06 00 33
hôtel de communauté - Penhoat

mercredi et jeudi : 02 98 04 14 54
pôle social de Lannilis

acc-plblnl@mlpb.org



Histoire et patrimoine

Jean CABON : un siècle de notre histoire

Jean CABON nous a quittés le 30 décembre 2015 à l'âge de 94 ans. Il était alors le doyen de notre commune.

De Saint-Pabu à l'Indochine

Il était né au Passage et, après une scolarité chez les Franciscains, il s'était engagé dans la Marine où il a fait la plus grande partie de sa carrière. En 29 années, il a connu diverses affectations qui l'ont conduit en Italie et en Grèce pendant la Seconde Guerre Mondiale, puis en Indochine de 1952 à 1954, mais aussi dans les colonies, avant de terminer sa carrière en occupant un poste à responsabilité au Commissariat de la Marine à Brest. Il a travaillé ensuite comme comptable dans le civil jusqu'à l'âge de 60 ans.

Une figure de Saint-Pabu

Jean CABON était connu pour son énergie et son dynamisme. C'est ainsi qu'il a apporté sa contribution, en tant que secrétaire-trésorier, à la station de sauvetage en mer qui a existé à Saint-Pabu entre 1972 et 1989. Il a laissé le souvenir d'un homme liant, une personnalité forte, sans sectarisme, généreux et disponible. Beaucoup se souviennent de sa gaieté et de sa capacité à entraîner une assemblée pour chanter des airs connus de tous.

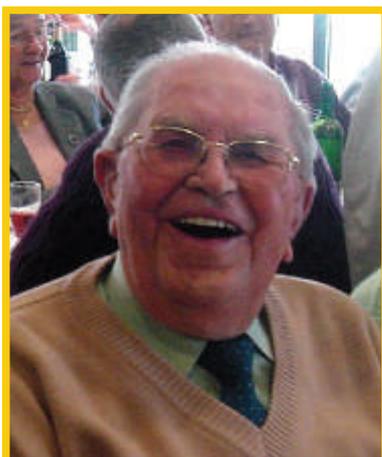
Un témoin de notre histoire

Il avait confié ses souvenirs de jeunesse. Ses propos recueillis dans un petit livret intitulé "Passé Présent", sont un véritable témoignage sur la vie à Saint-Pabu dans la première moitié du XXème siècle.

Nous vous en livrons quelques extraits :

" L'ancienne maison était construite avec des cailloux prélevés de la grève et recouverte de taouanc'h, des morceaux de dune... le toit était en fait recouvert de mottes de dune, plates, ovales ou rondes et posées à l'envers..."

" La collecte du petit goémon, le pioka, était une ressource importante pour les familles pauvres. On allait le ramasser à la marée du jour et on le remontait sur les dunes, dans des sacs qu'on portait sur le dos.... Le pioka poussait sur les rochers. On le coupait comme un bouquet de fleurs... On le faisait sécher sur les dunes et puis on le vendait... Cela servait pour faire des produits pharmaceutiques, des produits de beauté, de pâtisserie..."



" Les parcelles cultivées étaient travaillées à la charrue à bras, tirée par des chevaux. Il n'y avait pas de tracteurs. Moi, quelquefois, je conduisais les chevaux, pour montrer que j'étais vaillant !

" En 1932, est arrivée l'interdiction de parler breton à l'école. Parler breton est devenu une faute grave dont la punition était le symbole, un morceau de bois qu'on se passait de l'un à l'autre. Au fond, c'était vache, parce que, quand on entendait un copain parler breton, on lui passait le symbole. C'était comme ça tout le long de la récréation et le dernier à avoir le symbole restait le soir en pénitence..."

"Les gens travaillaient dur, et, en dehors des veillées après le premier de l'an et des parties de quilles à l'hôtel de Corn Ar Gazel, ils avaient peu de distractions. Le dimanche, on allait au bourg, on se parlait après la messe. Les femmes portaient leurs habits du dimanche, le châle et le tablier. Les hommes allaient au débit. Les jeunes filles se promenaient, pour se faire voir avec leur coiffe brodée..."

Saint - Pabu

Quelques dates en 2017

JANVIER

samedi 7 - 11h	Cérémonie des voeux	Roz Avel
dimanche 15 - 16h30	Théâtre au profit du Téléthon	Roz Avel
samedi 21	Tournoi de bridge	Roz Avel
jeudi 26 - 19h	Apéro poétique	Bibliothèque

FEVRIER

dimanche 5	Thé dansant	Roz Avel
------------	-------------	----------

MARS

samedi 11	Concert de l'Ecole de Musique	Roz Avel
-----------	-------------------------------	----------

AVRIL

samedi 1 ^{er}	Théâtre avec Les Voyageurs	Roz Avel
samedi 29	Saint-Pabu au Jardin	Autour de la mairie

MAI

vendredi 19 - 19h	Mise en place du jardin éphémère	Place Tevenn ar Reut
-------------------	----------------------------------	----------------------

JUIN

dimanche 4	Spectacle des jeunes du théâtre	Roz Avel
dimanche 11	Kermesse de l'Aber Benoît	Roz Avel
samedi 17	Les Ribamboules	
samedi 17	Théâtre avec La Marmite	Roz Avel
dimanche 25	Kermesse de l'école Saint-Martin	Cour de l'école

JUILLET

samedi 1 ^{er}	Soirée des années 80	Roz Avel
------------------------	----------------------	----------

AOUT

samedi 5	Don du sang	Roz Avel
lundi 7	Pot des vacanciers	Roz Avel

Autres informations : **Mairie** - tél. 02 98 89 82 76 - www.saint-pabu.bzh

Maison des Abers - tél. 02 98 89 75 03 - www.maisondesabers.infini.fr

